



Брюксел, 7.8.2017 г.  
COM(2017) 416 final

2017/0187 (NLE)

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**относно позицията, която да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на  
Международния съвет по захарта по отношение на удължаването на срока на  
действие на Международното споразумение за захарта от 1992 г.**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### **1. ПРЕДМЕТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

Настоящото предложение се отнася до решение за установяване на позиция, която да се заеме от името на Съюза в рамките на Международния съвет по захарта във връзка с планираното решение за удължаване на срока на действие на Международното споразумение за захарта от 1992 г. с още две години.

### **2. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

#### **2.1. Международното споразумение за захарта от 1992 г.**

Целта на Международното споразумение за захарта от 1992 г. (наричано по-долу „споразумението“) е да гарантира засилване на международното сътрудничество по въпросите, които имат пряко или непряко отношение към захарта в света, да създаде рамка за междуправителствени консултации за захарта и начините да се подобри световната икономика в сектора на захарта, да улесни търговията със захар чрез събиране и предоставяне на информация относно световния пазар на захар и други подсладители и да насърчи повишеното търсене на захар, по-специално за нетрадиционни начини на употреба. Споразумението влезе в сила на 1 януари 1993 г.

Европейският съюз е страна по споразумението<sup>1</sup>.

#### **2.2. Международният съвет по захарта**

Международният съвет по захарта е органът, отговарящ за изпълнението на всички функции, необходими за прилагането на разпоредбите на споразумението. Той приема правила и разпоредби, включително правилника за дейността на съвета и на неговите комитети, както и финансовите правила и правилника за служителите на организацията. Съветът води необходимата документация и публикува годишен доклад и друга подходяща информация.

Членовете на споразумението притежават общо 2000 гласа. Всеки един от членовете има определен брой гласове, който всяка година се преизчислява съобразно предварително определени в споразумението критерии. По принцип съветът приема всички решения и препоръки с консенсус, освен ако в споразумението е предвидено друго. Ако не бъде постигнат консенсус, решенията се приемат с обикновено мнозинство, освен ако в споразумението е предвидено специално гласуване.

#### **2.3. Предвиденият акт на Международния съвет по захарта**

След 51-вата му сесия от 22 юни 2017 г. Международният съвет по захарта следва да вземе решение относно удължаването на срока на действие на Международното споразумение за захарта от 1992 г. с още 2 години („предвидения акт“). Решението ще бъде взето посредством писмена процедура.

---

<sup>1</sup> Решение 92/580/ЕИО на Съвета от 13.11.1992 г.; ОВ L 379 от 23.12.1992 г., стр. 15.

Предвиденият акт е задължителен за страните по споразумението в съответствие с член 45, параграф 2 от споразумението, в който се предвижда следното: „Със специално гласуване Съветът може да продължи настоящото споразумение след 31 декември 1995 г., за последователни периоди, като всеки период е не по-дълъг от две години. Членовете, които не приемат така решеното продължение, съобщават това на Съвета писмено и престават да бъдат страни по настоящото споразумение, считано от началото на периода на продължаването срока на действие.“

### **3. ПОЗИЦИЯ, КОЯТО ДА СЕ ЗАЕМЕ ОТ ИМЕТО НА СЪЮЗА**

Международното споразумение за захарта от 1992 г. (наричано по-долу: „споразумението“) беше сключено от Общността с Решение 92/580/ЕИО и влезе в сила на 1 януари 1993 г. за срок от три години до 31 декември 1995 г. Оттогава срокът му редовно е удължаван за допълнителни периоди от по две години. Последно срокът на споразумението бе удължен с решение на Международния съвет по захарта през юни 2015 г. и то остава в сила до 31 декември 2017 г. В интерес на Съюза е действието на споразумението да бъде удължено за срок до две години.

Удължаването на действието на споразумението означава продължаване на финансовата вноска на ЕС към административния бюджет на споразумението и поражда правно действие. Тази вноска се вписва към позиция 05 06 01 от бюджета на Европейския съюз („Международни споразумения в сферата на селското стопанство“).

Целта на настоящото предложение е Съветът да упълномощи Комисията да съобщи на Международния съвет по захарта в писмена форма от името на Съюза, че Съюзът подкрепя удължаването на срока на споразумението до 31 декември 2019 г.

Необходима е позиция на Съюза, тъй като удължаването на срока на споразумението поражда правно действие за Съюза.

### **4. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ**

#### **4.1. Процесуалноправно основание**

##### *4.1.1. Принципи*

В член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се предвижда приемането на решения за „установяване на позициите, които трябва да се заемат от името на Съюза в рамките на орган, създаден със споразумение, когато този орган има за задача да приема актове с правно действие, с изключение на актовете за допълнение или изменение на институционалната рамка на споразумението“.

Понятието „актове с правно действие“ включва актове, които пораждат правно действие по силата на разпоредбите на международното право, регулиращи съответната организация. То също така включва инструменти, които нямат задължителен характер съгласно международното право, но „са годни да окажат съществено въздействие върху съдържанието на приеманата от законодателя на Съюза нормативна уредба“<sup>2</sup>.

---

<sup>2</sup> Дело C-399/12, Германия/Съвет (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, точки 61—64.

#### *4.1.2. Приложение в конкретния случай*

Международният съвет по захарта е орган, създаден със споразумение, а именно Международното споразумение за захарта от 1992 г.

Актът, който Международният съвет по захарта има за задача да приеме, представлява акт с правно действие. Предвиденият акт ще бъде задължителен съгласно международното право в съответствие с член 45, параграф 2 от споразумението.

Предвиденият акт не допълва, нито изменя институционалната рамка на споразумението.

Поради това процесуалноправното основание за предложеното решение е член 218, параграф 9 от ДФЕС.

### **4.2. Материалноправно основание**

#### *4.2.1. Принципи*

Материалноправното основание за дадено решение съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС зависи преди всичко от целта и съдържанието на предвидения акт, въз основа на който се заема позиция от името на Съюза. Ако предвиденият акт има двойна цел или е съставен от две части, като едната цел или част е основна, а другата е само акцесорна, решението съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС трябва да има едно-единствено правно основание, а именно правно основание, което съответства на основната или преобладаващата цел или съставна част.

#### *4.2.2. Приложение в конкретния случай*

Основната цел и съдържанието на предвидения акт са свързани с общата търговска политика.

Поради това материалноправното основание за предложеното решение е член 207 от ДФЕС.

### **4.3. Заключение**

Правното основание за предложеното решение следва да бъде член 207 от ДФЕС във връзка с член 218, параграф 9.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно позицията, която да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на  
Международния съвет по захарта по отношение на удължаването на срока на  
действие на Международното споразумение за захарта от 1992 г.**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия:

като има предвид, че:

- (1) Международното споразумение за захарта от 1992 г. („споразумението“) беше сключено с Решение 92/580/ЕИО на Съвета<sup>3</sup> и влезе в сила на 1 януари 1993 г. за срок от три години до 31 декември 1995 г. Оттогава срокът му редовно е удължаван за допълнителни периоди от по две години. Последно срокът на споразумението бе удължен с решение на Международния съвет по захарта през юни 2015 г.<sup>4</sup> и остава в сила до 31 декември 2017 г.
- (2) Съгласно член 45, параграф 2 от споразумението „със специално гласуване Съветът може да продължи настоящото споразумение след 31 декември 1995 г., за последователни периоди, като всеки период е не по-дълъг от две години. Членовете, които не приемат така решеното продължение, съобщават това на Съвета писмено и престават да бъдат страни по настоящото споразумение, считано от началото на периода на продължаването срока на действие.“
- (3) След 51-вата му сесия от 22 юни 2017 г. Международният съвет по захарта следва да вземе решение относно удължаването на срока на действие на Международното споразумение за захарта от 1992 г. с още 2 години („предвидения акт“). Решението ще бъде взето посредством писмена процедура.
- (4) Целесъобразно е да се определи позицията, която да се заеме от името на Съюза в рамките на Международния съвет по захарта, тъй като удължаването на срока на действие на споразумението ще бъде задължително за Съюза.
- (5) В интерес на Съюза е действието на споразумението да бъде удължено за срок до две години.

---

<sup>3</sup> ОВ L 379, 23.12.1992 г., стр. 15.

<sup>4</sup> ОВ L 234, 8.9.2015 г., стр. 6.

- (б) В рамките на Международния съвет по захарта Съюзът се представлява от Комисията в съответствие с член 17, параграф 1 от Договора за Европейския съюз (ДФЕС).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Писмената позиция, която да се заеме от името на Съюза след 51-вата сесия на Международния съвет по захарта, е следната:

Упълномощава се Комисията да заеме позиция в подкрепа на удължаването на срока на действие на Международното споразумение за захарта от 1992 г. за допълнителен срок от не повече от две години.

*Член 2*

След приемането му актът на Международния съвет по захарта се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

*Член 3*

Адресат на настоящото решение е Комисията.

Съставено в Брюксел на    година.

*За Съвета  
Председател*

# ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА

Fin Stat/17/МК/ig/  
rev1\_3163147  
agri.ddg3.g.4(2017)3127013  
**6.221.2017.1**

ДАТА: 11.7.2017 г.

1. БЮДЖЕТЕН РЕД: ГЛАВА 05 06 — МЕЖДУНАРОДНИ АСПЕКТИ В ОБЛАСТ НА ПОЛИТИКАТА „ЗЕМЕДЕЛИЕ И РАЗВИТИЕ НА СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ“ 05 06 01 - Международни споразумения в сферата на селското стопанство		БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ: B2017: 8 105 849 EUR DB2018: 7 228 000 EUR	
2. НАИМЕНОВАНИЕ: Предложение за Решение на Съвета относно позицията, която да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Международния съвет по захарта по отношение на удължаването на срока на действие на Международното споразумение за захарта от 1992 г.			
3. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ: Член 207 във връзка с член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз.			
4. ЦЕЛИ: Удължаване с още две години на срока на действие на съществуващото Международно споразумение за захарта (1.1.2018—31.12.2019 г.). (няма финансово отражение през 2017 г.).			
5. ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ	ПЕРИОД ОТ 12 МЕСЕЦА	ТЕКУЩА ФИНАНСОВА ГОДИНА 2017 г.	СЛЕДВАЩА ФИНАНСОВА ГОДИНА 2018 г. (млн. евро)
	(в млн. евро)	(в млн. евро)	
5,0 РАЗХОДИ			0,49
- ЗА СМЕТКА НА БЮДЖЕТА НА ЕС (ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ/ИНТЕРВЕНЦИИ)			
- НА НАЦИОНАЛНИТЕ ОРГАНИ			
- ДРУГИ			
5,1 ПРИХОДИ			
- СОБСТВЕНИ РЕСУРСИ НА ЕС (НАЛОЗИ/МИТА)			
- НАЦИОНАЛНИ			
	2019 г.		
	(в млн. евро)		
5.0.1 ОЧАКВАНИ РАЗХОДИ	0,57		
5.1.1 ОЧАКВАНИ ПРИХОДИ			
5.2 МЕТОД НА ИЗЧИСЛЕНИЕ: Въз основа на предположения за приблизителния брой гласове на ЕС (варира всяка година) и на прогнозната сума в GBP за всеки един глас.			
6.0	МОЖЕ ЛИ ПРОЕКТЪТ ДА БЪДЕ ФИНАНСИРАН ОТ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ, ВПИСАНИ В СЪОТВЕТНАТА ГЛАВА НА ТЕКУЩИЯ БЮДЖЕТ?		ДА НЕ
6.1	МОЖЕ ЛИ ПРОЕКТЪТ ДА БЪДЕ ФИНАНСИРАН ЧРЕЗ ПРЕХВЪРЛЯНЕ МЕЖДУ ГЛАВИ ОТ ТЕКУЩИЯ БЮДЖЕТ?		
6.2	ЩЕ БЪДЕ ЛИ НЕОБХОДИМ ДОПЪЛНИТЕЛЕН БЮДЖЕТ?		
6.3	ЩЕ БЪДЕ ЛИ НЕОБХОДИМО ВПИСВАНЕТО НА БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ В БЪДЕЩИ БЮДЖЕТИ?		ДА НЕ
Размерът на ефективно изплатените средства може да варира в зависимост от крайния брой на получените от ЕС гласове, от сумата в GBP за всеки един глас, както и от обменния курс EUR/GBP.			

